



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1996/973  
25 November 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ МАРОККО ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ ОТ 25 НОЯБРЯ 1996 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА  
БЕЗОПАСНОСТИ

Правительство Марокко хотело бы обратить внимание членов Совета Безопасности на серьезные отступления от плана урегулирования, обнаружившиеся при чтении разрабатываемого в настоящее время проекта резолюции по Сахаре.

Прежде всего этот проект скрывает истинные причины тупикового состояния процесса, главная из которых заключается в отказе другой стороны участвовать в идентификации большого числа надлежащим образом зарегистрированных заявителей.

Между тем Генеральный секретарь в своем докладе от 24 ноября 1995 года (S/1995/986) вполне справедливо обратил внимание Совета Безопасности на эту ситуацию и предложил решение, направленное на преодоление этого отказа. Был подготовлен и проект резолюции, с тем чтобы одобрить предложение Генерального секретаря.

Однако, как Вам известно, этот проект резолюции, хотя и был распространен в предварительном варианте после его принятия на неофициальных консультациях, был отложен в сторону ради удовлетворения требований тех, кто блокирует процесс, хотя они не имели никакого права устанавливать то, по каким правилам должна проводиться идентификация.

Кроме того, в этом проекте резолюции ничего не говорится о достижениях Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС), например о завершении этапа регистрации кандидатов и вытекающего из этого обязательства Комиссии по идентификации в отношении всех заявителей, заявления которых были надлежащим образом зарегистрированы, осуществить их идентификацию без дискриминации между теми, кто фигурирует в переписи 1974 года, и теми, кто там не значится.

Мое правительство вполне понимает, что необходимо подчеркнуть достигнутые успехи, с тем чтобы обосновать продление мандата, чего мы все и хотим, однако оно полагает, что Совет должен был прямо указать Генеральному секретарю и исполняющему обязанности его Специального представителя, какие меры необходимо принять, с тем чтобы обеспечить возобновление процесса и его осуществление.

Помимо этого, авторы проекта, как представляется, вольно обращаются с планом урегулирования и дают Генеральному секретарю ориентиры, не уточняя правовых рамок его действий, в качестве которых по-прежнему должен выступать план урегулирования.

И наконец, мы с удивлением обнаружили, что в проекте содержатся элементы, полностью противоречащие плану урегулирования, поскольку в целом ряде пунктов затрагивается вопрос о контактах.

Совет Безопасности, зная, что такие контакты, официально названные нашим правительством "контактами с частью сахарского населения и нашими блудными сынами ради того, чтобы они могли воссоединиться с родиной-матерью", не охватываются планом урегулирования, должен воздерживаться от их упоминания в своих резолюциях, что в этом проекте резолюции и предполагалось сделать.

К сожалению, мы вынуждены констатировать, что в распространенном проекте резолюции в целом ряде пунктов не просто имеются ссылки на эти контакты, но содержание этих ссылок во многом превосходит подлинные масштабы таких контактов и реально достигнутые успехи, которые Совет хотел бы отметить в обоснование продления мандата МООНРЗС.

Правительство Марокко, которое не может согласиться с такими положениями, хотело бы апеллировать к мудрости Совета, с тем чтобы соображения рекламного характера, которыми руководствуется другая сторона, не возобладали над волей Совета придерживаться плана урегулирования и использовать все имеющиеся в его распоряжении возможности, с тем чтобы заставить каждого уважать установленные правила.

Прошу Вас распространить настоящее письмо среди членов Совета Безопасности, а также в качестве документа Совета.

Ахмед СНУССИ  
Посол  
Постоянный представитель

-----